

从数据上来了解！ 瀬谷区的外国人

出处：横浜市统计情报门户网站
(2023年4月)

瀬谷区的外国人数持续增长中

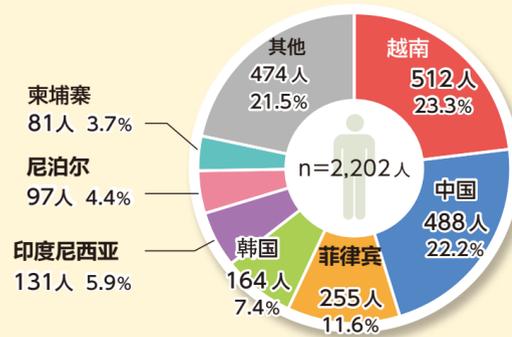
最近5年中，瀬谷区的外国人口增长了约1.3倍。预计今后在区内居住的外国人口也会持续增长。



※除了外国人以外，还有父母一方是外国国籍的有外国血统的人们生活居住着。

瀬谷区的外国人口结构

越南国籍的人口较多，还有就是最近1年来印度尼西亚国籍的人口比原来增长了约2.6倍。



进行了瀬谷区首次外国人意识调查。

Q 为了能在日本更好地生活，我们需要做些什么？

A 想了解日本的文化和生活习惯。

A 想参加社区的活动

A 想参加社区居民交流会，国际交流活动等。

Q 在生活中有什么困惑的事情呢？

A 不懂日语

A 不了解如何应对自然灾害，生病或受伤，还有不清楚怎么扔垃圾

A 不清楚有关税金·退休金等公共服务和护理·福利、分娩·育儿等各种制度和手续

令和5年度瀬谷区外国人意識調査調査

実施期間：2023年5月1日～5月22日

回答数：231人



「令和5年度瀬谷区外国人意識調査」の詳細結果を閲覧する際のURL。

用简单的日语和外语来介绍横浜市の「生活实用信息」。详情请看这一页的下方



特集

誰もが暮らしやすい

SEYA

适合每个人居住的生活环境 SEYA

地域で広げよう！

多文化共生の

輪

在社区推动多元文化共生圈

有超过11万人口的外国人在横浜市居住，瀬谷区也有超过2200人的外国人居住。※区民的55人中就有1人

大家居住的社区里外国居民的人数有所增加吗？

向外国人介绍各种生活信息和方便沟通交流的简单日语，即使有语言，文化，习惯上的差异，只要大家相互理解，就能让大家在社区里生活居住得更加舒适。

● 查询：联系横浜市瀬谷区役所地区整備科 ☎367-5693 ☎367-4423
se-kyoudou@city.yokohama.jp

创作合作：カムオン・シェシェ、にほんごせや、国際交流Seya、せやにほんごプロジェクト、(公財) 横浜市国際交流協会

瀬谷区で暮らす外国人の皆さんの体験談

瀬谷区に暮らす外国出身の3人が日本に来た理由や、地域の人とのつながりを話してくれました。

こんにちは！



ニーハオ！



中国出身Aさんの場合

家族の仕事の関係で日本に来ました。子どもと行った公園で会ったお母さんに、あまり日本語が話せないことを伝えると、「地域子育て支援拠点にこたえらす」に中国人スタッフさんがいることを教えてもらいました。そのスタッフさんから日本語教室も紹介してもらい、通っています。

ベトナム出身Bさんの場合

2年前から日本で働きながら勉強しています。若い時から外国での仕事や生活にチャレンジをしてみたかったこと、また日本人の相手を思いやるコミュニケーションを学ばれたこともあり、日本に来ました。ごみの捨て方がわからず、違う場所に置いてしまったときに、地域の人が声をかけてくれたことが、とてもうれしかったです。

シンチャオ！



マガンダアラウ！



フィリピン出身Cさんの場合

日本に来て30年以上たちました。子育て中は、家でのコミュニケーションは日本語を使うようにしていました。今は、ご近所の高齢者に声をかけたり、地域の小学生の登校の見守りをしたり、タガログ語の通訳ボランティアとしても活動しています。

用简单的日语来传递社区的重要信息吧。

用简单的日语总结了一下社区的规则和生活信息。

今日から使える、外国の人にも伝わりやすいやさしい日本語

やさしい日本語は外国人だけでなく、子ども、高齢者、障害のある人にもわかりやすいんだよ！



社区的重要信息

关于自治会・町内会

自治会・町内会是住在社区内的居民组成的团体。解决社区的一些问题和互帮互助。这个团体由大家共同出资来维持活动经费。也可以在市役所的网站上查询详情。



关于扔垃圾的方法・垃圾分类

垃圾要根据种类不同来进行分类。备有垃圾和资源分类的11种语言的宣传单。可以在区役所3楼的34号窗口领取。也可以在市役所的网站上查询详情。



关于自然灾害

日本是个自然灾害多发的国家。这里的自然灾害是指地震・大雨・台风。请和家人讨论关于自然灾害发生时和做好应对自然灾害的准备。



准备事项

- 提前准备好避难时需要带的东西
- 事先决定好避难集合处
- 参加所在社区的防灾训练等



瀬谷区备有五种语言的关于防灾知识的册子可以在区役所领取。也可以在市役所的网站上查询详情。



可提供12种语言的咨询

YOKE可以通过翻译，电话以及平板电脑提供12种语言的咨询。也可以在市役所直接通过电话进行咨询。

横浜市多文化共生综合咨询中心

〔公財〕横浜市国際交流協会 / YOKE 〕

☎045-222-1209 LINE咨询：@565xgbpz

时间：周一～周五 10点～17点 第2・第4个周六 10点～13点



実践！

よくあるイベントのご案内

どんど焼き開催の御案内

下記の通り、どんど焼きを行いますので、お時間ある方は、ぜひお越しください。

記

日時：令和6年1月〇日(●)

※雨天翌日

会場：△△△△

参加費：無料

やさしい日本語でのご案内

どんど焼きをします

どんど焼きでは、お正月の飾りものを燃やします。みんなが元気にいられることをねがいます。きてください。

いつ：2024年1月〇日(●曜日)

※雨が降ったら、次の日にします。

ばしょ：△△△△

おかね：0円

やさしい日本語についてみる...

やさしい日本語で話してみよう

お題

3月〇日に長屋門公園でひなまつりのイベントがあるのですが、ご都合が合えば、一緒に参加していただけますか？



書き方のポイント

- 文章は短く、簡潔な表現に
- 漢字にはふりがなをふる
- 尊敬語や謙譲語は使わない
- 英語でなくてOK!

※瀬谷区に住む外国人の7割以上は、話せる言葉に日本語を選んでいきます。(令和5年度瀬谷区外国人意識調査)

話し方のポイントもあるよ

はさみで覚えてね。

- は はっきり話す
- さ さいごまで話す
- み みじかく話す



やさしい日本語についての詳細は、(公財)横浜市国際交流協会のウェブページをご覧ください。

